



## **УЧАСТИЕ СОЦИАЛЬНЫХ РАБОТНИКОВ В ЛИКВИДАЦИИ ПОСЛЕДСТВИЙ ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ НА О. ТАЙВАНЬ В 1999 ГОДУ: РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОБУЧЕНИЮ СОЦИАЛЬНОЙ РАБОТЕ**

*Юэ-Чин Чоу*

21 сентября 1999 года сильнейшее землетрясение разрушило центральные районы Тайваня и унесло более двух тысяч жизней. Спустя шесть месяцев после землетрясения с помощью стандартизированных анкет была выявлена роль социальной работы в ликвидации последствий этого землетрясения. Кроме того, с целью получения качественных данных был проведен ряд интервью, фокус-групп, анкетирований (с использованием стандартизированных анкет с открытыми вопросами) и анализ документации. Исследование показало, что социальные работники выполняли важные роли и функции как на стадии спасательных работ, так и в период восстановительных работ, особенно в процессе сопоставления потребностей пострадавших с имеющимися ресурсами. Социальные работники, занятые в общественном и частном секторах, а также студенты факультетов социальной работы были задействованы в оказании помощи пострадавшим от землетрясения. К сожалению, большинство социальных работников Тайваня, участвовавших в спасательных работах, не имели специальной подготовки по оказанию помощи при катастрофах. Практика оказания экстренной помощи не включена в учебные планы колледжей. Это означает, что роль и функции социальной работы в процессе оказания помощи при стихийных бедствиях до конца не осознаны тайваньским обществом и системой высшего образования.

---

Впервые опубликовано: Chou Yueh-Ching. Social Workers Involvement in Taiwan's 1999 Earthquake Disaster Aid: Implications for Social Work Education // Social Work and Society. 2003. Vol. 1 // Доступно по адресу: [http://www.socwork.net/2003/1/articles/395/index\\_html/?searchterm=chou](http://www.socwork.net/2003/1/articles/395/index_html/?searchterm=chou). Перевод публикуется с любезного разрешения издателя.

*Ключевые слова:* землетрясение, стихийное бедствие, социальная работа, Тайвань

Ранним утром 21 сентября 1999 года 23-миллионное население Тайваня подверглось сильнейшему за последнее десятилетие землетрясению. Сила землетрясения составила 7,6 баллов по шкале Рихтера. Эпицентр землетрясения находился в горах центрального района острова недалеко от города Чи-Чи (Chi-Chi) провинции Наньтоу (Nantou), приблизительно в 90 километрах южнее Тайпея (Taipei). Провинции Тайчун (Taichung) и Наньтоу были полностью разрушены. Окрестности городов Тайпей, Тайчун, провинции Мъели (Miaoli), Чанхуа (Changhua), Юньлин (Yunlin), а также другие провинции и города понесли тяжелые материальные и людские потери. По-английски землетрясение назвали «Тайваньское землетрясение Чи-Чи» [Wu, Meyer and Chen, 1999], а местное население называло его «Стихийное бедствие 921».

Согласно последним официальным данным, обнародованным Министерством внутренних дел Тайваня и опубликованным 11 октября 1999 года, погибло 2 321 человек, 8 739 – госпитализировано, 39 пропало без вести, 40 погибло под руинами, 4 965 зданий и 11 388 домов были полностью разрушены. В результате землетрясения 600 000 людей остались без крыши над головой или вынуждены были жить в разрушенных домах. Министерство внутренних дел в 2000 году оценило нанесенный ущерб в 14 миллиардов долларов США.

Столкнувшись с такой катастрофой, профессионалы, включая социальных работников, направили свои усилия на спасательные работы. Но еще предстоит ответить на вопросы, как проявили себя социальные работники Тайваня и какие последствия это событие должно иметь для дальнейшего обучения в области социальной работы. В данной статье рассматривается участие социальных работников в оказании помощи по ликвидации последствий катастрофы, исследуется роль и функции социальной работы на стадиях спасательных и восстановительных работ. Как следствие, полученные данные будут проанализированы с целью их дальнейшего использования в процессе обучения социальных работников поведению в условиях природных катаклизмов и при ликвидации их последствий.

21 сентября, когда разрушительное землетрясение обрушилось на Тайвань, социальные работники присоединились к основному составу спасательных команд. Социальные работники, приехавшие из различных городов и провинций острова и представлявшие как общественный, так и частный сектора, сопровождали потерпевших, ожидающих, когда члены их семей будут извлечены из разрушенных зданий, извлекали трупы из-под руин, организовывали похороны погибших, организовывали временные убежища и предоставляли транспорт для сооб-

шения между временными укрытиями и разрушенными районами, собирали продовольствие и распределяли его среди пострадавших от землетрясения. В дальнейшем социальные работники утешали раненых и семьи, где были погибшие, восстанавливали транспортную систему, собирали данные о катастрофе, отыскивали тех, кто нуждался в поддержке, выявляли соотношение потребностей пострадавших и имеющихся ресурсов, оказывали поддержку волонтерам в экстренных ситуациях [Family... 1999]. Например, как только произошло землетрясение, в 1:47, некоторые социальные работники, находившиеся в Тайпее, начали прибывать в районы, подвергшиеся землетрясению, и уже к 4 часам утра присоединились к военным, пожарным командам и частным спасательным организациям [Chang and Lin, 1999]. Кроме того, социальные работники представляли правительственные структуры, оказывая услуги «по доставке наличных денег», «организации временного жилья», «ипотечным займам для лишившихся крова» и психологическому консультированию, направленному на предотвращение случаев самоубийства среди пострадавших [Nantou... 2001; The 921 Earthquake... 2000; the Taiwan... 2001]. Шесть месяцев спустя социальные работники из общественного и частного секторов экономики добавили к уже имеющимся функциям программу услуг, состоящую из двух частей. Первая фаза – спасение и размещение; вторая фаза – восстановление. Из этого исследования видно, что социальные работники разделяют трудности, с которыми они столкнулись, оказывая помощь при стихийном бедствии, и свой опыт с другими спасательными службами.

Автор этой статьи также побывала в районах, пострадавших от землетрясения, с целью сопоставления и воссоединения социальных услуг с потребностями людей в экстренной ситуации. На стадии восстановительных работ был сформулирован целый ряд оценочных критериев. Исследователь хотела бы и далее использовать данную возможность оценивания с целью объяснить, что же было сделано социальными работниками.

Доддс и Ньюринг (1996), Вебстер (1995), Бенерджи и Джилеспи (1994) [Dodds and Nuehring, 1996; Webster, 1995; Banerjee and Gillespie, 1994] указывали на то, что социальная работа является важной составляющей во всех фазах цикла управления стихийными бедствиями, таких как разработка и / или участие в реализации подготовленных превентивных планов, планов действий непосредственно во время катастрофы, планов восстановительных работ и ликвидации последствий. Социальные работники могут оказывать помощь организациям, обслуживающим клиентов в данной местности, в составлении планов готовности к стихийному бедствию и смягчении его последствий. Они могут нести основную ответственность за удовлетворение потребностей наиболее

уязвимых групп населения, включая отдельных пострадавших и целые семьи, проживающие в данном сообществе или во временных убежищах [Zakour, 1996; Cherry and Cherry, 1996; Webster, 1995; Shahar, 1993; Phifer, Norris, 1989; Seroka, Knapp, Knight, Siemon and Starbuck, 1986] Более того, социальные работники очень важны при реализации планов восстановления после стихийного бедствия на макро-, мезо- и микроуровнях, например, в случаях участия в организации восстановительных работ в данном сообществе, поиске благотворительных программ, составлении заявок на гранты, пропаганде государственных программ и т. д. [Sundet & Mermelstein, 1996; Dodds and Nuehring, 1996; Cooke, 1993; Dufka, 1988].

Согласно указанной выше литературе, функции социальной работы по оказанию помощи при стихийном бедствии можно обобщить следующим образом:

1. Помощь индивидам и семьям;
2. Сопоставление потребностей пострадавших с имеющимися ресурсами и помощь клиентам в получении доступа к этим ресурсам;
3. Предотвращение тяжелых физических и умственных расстройств;
4. Предотвращение возможных разрывов связей внутри семей, групп, организаций и сообществ;
5. Изменение микро- и макросистем с целью улучшения благосостояния клиентов.

Тайвань расположен в зоне землетрясений. В прошлом веке помимо целого ряда подземных ударов 21 сентября 1999 года, там произошло еще десять сильнейших землетрясений силой от 5,8 до 7,3 баллов по шкале Рихтера. Они стали причиной многочисленных пострадавших — от 54 до 3 276 человек [Taipei Times. 1999. September 22]. К сожалению, образовательные программы и практика социальной работы не сфокусированы на планировании действий в период катастрофы. Без сомнения, социальные работники выполняют важные роли на всех уровнях управления при оказании помощи после стихийного бедствия, включая срочную помощь по восстановлению, планированию и смягчению последствий катастрофы. Полученные в ходе исследования данные, таким образом, могут оказаться полезными для социальных работников в плане выявления диапазона программ помощи. Кроме того, результаты могут быть использованы в последующих эмпирических исследованиях, а также для усовершенствования обучающих программ по социальной работе.

## Методы

С мая по апрель 2000 года, спустя шесть месяцев после землетрясения, с помощью стандартизированных анкет было проведено исследо-

вание роли и функций социальной работы при оказании помощи во время стихийного бедствия. Случайная выборка состояла из зарегистрированных членов двух самых больших ассоциаций социальных работников Тайваня: Тайванской ассоциации социальных работников (TASW) и Национальной ассоциации медицинских социальных работников (NAMSW).

Социальные работники получили анкеты приблизительно спустя шесть месяцев после землетрясения. Вопросы анкеты были сфокусированы на демографических данных социальных работников, включая характеристики условий работы, пол, возраст, профессиональный опыт, стаж работы, начало работы и количество дней, проведенных на ликвидации последствий стихийного бедствия. Полученные данные использовались для анализа роли, функций социальных работников и программ услуг, которые осуществлялись на стадиях спасения и восстановления после землетрясения. При ответе на остальные вопросы анкеты респондентам необходимо было указать по 4-балльной визуальной аналоговой шкале чувства, которые они испытывали, и трудности, с которыми они столкнулись на обеих стадиях. В конце был задан открытый вопрос, который помог выяснить, что именно респонденты считают необходимым сделать в плане готовности и облегчения страданий в подобных ситуациях.

20 % (423 социальных работника) из общего количества 2116 анкет были отобраны для участия в почтовом опросе. По почте были отправлены новые анкеты, на которые было получено 48,2 % ответов, что составило 204 респондента. Из них 39,7 % приходилось на общественный сектор, а 60,3 % – на частый, например, некоммерческие организации, частные медицинские центры, религиозные организации и образовательные учреждения.

Респонденты были из разных городов и провинций Тайваня. Почти 30 % (29,5 %, 59 человек) являлись социальными работниками из города Тайпей. 40,9 % респондентов имели стаж работы до 5 лет, 27,1 % проработали от 6 до 10 лет.

Среди респондентов было 82,3 % женщин (167 человек) и 17,7 % мужчин (36 человек). 41,7 % анкетированных (85 человек) были в возрасте от 30 до 39 лет, и 27,5 % – в возрасте от 40 до 49 лет. 70,9 % опрошиваемых имели профессиональное образование в области социальной работы, а 64,2 % закончили колледжи. До 21 сентября только 10,8 % респондентов участвовали в оказании помощи при стихийных бедствиях (наводнениях и авиакатастрофах). Напротив, 89,2 % никогда не принимали участия в оказании экстренной помощи. До землетрясения только 6,4 % анкетированных прошли подготовку по оказанию помощи при стихийном бедствии, 93,6 % никогда не имели соответствующую подготовку (табл. 1).

Таблица 1

## Демографическая характеристика участников исследования

<i>Характеристики</i>	<i>Количество, человек</i>	<i>Проценты</i>
Место работы (204 человека)		
Общественный сектор	81	39,7
Частный сектор	110	53,9
Другое	13	6,4
Расположение (провинция, город) места работы (204 человека)		
Город Тайчун	16	8,0
Провинция Тайчун	9	4,5
Город Тайпей	59	29,5
Провинция Тайпей	18	9,0
Провинция Тайчун	2	1,0
Город Тайнань	11	5,5
Провинция Тайнань	6	3,0
Провинция Илань	8	4,0
Провинция Хуалиань	5	2,5
Провинция Наньтоу	5	2,5
Провинция Пинтун	5	2,5
Провинция Мьёли	2	1,0
Провинция Таоюань	8	4,0
Город Каохсиун	14	7,0
Провинция Каохсиун	8	4,0
Провинция Туньлинь	7	3,5
Провинция Хсинху	4	2,0
Город Чиаи	2	1,0
Провинция Чиаи	3	1,5
Провинция Чанхуа	8	4,0
Стаж работы (203 человека)		
(1) 0–5 лет	83	40,9
(2) 6–10 лет	55	27,1
(3) 11–15 лет	22	10,8
(4) 16–20 лет	25	12,3
(5) 21–25 лет	16	7,9
(6) 26–30 лет	2	1,0

*Продолжение таблицы 1*

<i>Характеристики</i>	<i>Количество, человек</i>	<i>Проценты</i>
<b>Пол (203 человека)</b>		
Мужской	36	17,7
Женский	167	82,3
<b>Возраст (204 человека)</b>		
29 лет и младше	53	26,0
30–39 лет	85	41,7
40–49 лет	56	27,5
50 лет и старше	10	4,9
<b>Профессиональное образование (203 человека)</b>		
Социальная работа	144	70,9
Связанное с социальной работой, например, социология, психология, педагогика и т. д.	47	23,2
Другое	12	5,9
<b>Ученая степень (204 человека)</b>		
Не имеющие степень бакалавра	16	7,8
Бакалавр	131	64,2
Магистр	43	21,1
Доктор	11	5,4
Другая	3	1,5
<b>Участие в оказании помощи при стихийном бедствии до землетрясения 21 сентября (204 человека)</b>		
Да	182	89,2
Нет	22	10,8
<b>Прошли обучение / курсы по оказанию помощи при стихийном бедствии до землетрясения 21 сентября (204 человека)</b>		
Нет	190	93,6
Да	13	6,4
<b>Участие в оказании помощи во время землетрясения 21 сентября (202 человека)</b>		
Нет	84	41,2
Да	120	58,8

Дополнительно с октября 1999 года по апрель 2001 года были проведены контент-анализ документов, фокус-группы, анкетирование

(с использованием стандартизированных анкет с открытыми вопросами) с целью получения качественных данных. Среди участников были социальные работники, руководители, директора отделов по социальным вопросам местных органов управления, преподаватели социальной работы из университетов, которые участвовали в оказании экстренной помощи при стихийном бедствии (табл. 2).

Таблица 2

## Методы, дата сбора данных, участники исследования

<i>Метод сбора данных</i>	<i>Участники исследования</i>	<i>Дата и время сбора информации</i>
Опрос по почте	Члены TASW и NAMSU	Март-апрель 2000 года
Контент-анализ документов	Записи или письменные документы соответствующих конференций / симпозиумов	Март-декабрь 2000 года
Интервью	Ключевые фигуры, социальные работники, преподаватели, участвовавшие в оказании помощи при стихийном бедствии	Сентябрь 2000 – январь 2001 года
Фокус-группы	Руководители / социальные работники, участвовавшие в оказании помощи при стихийном бедствии	Декабрь 2000 года
Анкетирование (стандартизированные анкеты с открытыми вопросами)	Руководители / социальные работники, участвовавшие в оказании помощи при стихийном бедствии	Март 2001

**Результаты**

Основываясь на результатах опроса, можно сказать, что большинство социальных работников Тайваня участвовали в спасательных работах, имея весьма ограниченную подготовку в умении оказывать помощь при стихийном бедствии. Из респондентов 58,8 % (120 человек) было занято в ликвидации последствий стихийного бедствия, 43,3 % (52 человека) из этих социальных работников приходилось на общественный сектор, а 53,3 % на частный сектор. Эти люди приехали из различных частей острова, но большая их часть, 28 %, была из города Тайпей. Только 14,2 % участвовало в оказании помощи при стихийном бедствии до этого, и лишь 7,6 % из них имело специальную подготовку (табл. 3).

*Таблица 3*

**Демографическая характеристика социальных работников, участвовавших в оказании помощи после землетрясения 21 сентября**

<i>Характеристика</i>	<i>Количество, человек</i>	<i>Проценты</i>
<b>Место работы (120 человек)</b>		
общественный сектор	52	43,3
частный сектор	64	53,3
другое	4	3,3
<b>Расположение (провинция / город) места работы (118 человек)</b>		
Город Тайчун	11	9,3
Провинция Тайчун	8	6,8
Город Тайпей	33	28,0
Провинция Тайпей	7	5,9
Провинция Тайчун	1	0,8
Город Тайнань	4	3,4
Провинция Тайнань	6	5,1
Провинция Илань	2	1,7
Провинция Хуалиань	2	1,7
Провинция Наньтоу	4	3,4
Провинция Пинтун	1	0,8
Провинция Мьёли	2	1,7
Провинция Таоюань	6	5,1
Город Каохсиун	9	7,6
Провинция Каохсиун	6	5,1
Провинция Туньлинь	5	4,2
Провинция Хсинху	2	1,7
Город Чиаи	1	0,8
Провинция Чиаи	1	0,8
Провинция Чанхуа	7	5,9
<b>Стаж работы (119 человек)</b>		
(1) 0–5 лет	40	33,6
(2) 6–10 лет	35	29,4
(3) 11– 5 лет	12	10,1
(4) 16–20 лет	20	16,8
(5) 21–25 лет	11	9,2
(6) 26–30 лет	1	0,8

Продолжение таблицы 3

<i>Характеристика</i>	<i>Количество, человек</i>	<i>Проценты</i>
<b>Пол (120 человек)</b>		
Мужской	20	16,8
Женский	99	83,2
<b>Возраст (120 человек)</b>		
29 лет и младше	25	20,8
30–39 лет	50	41,7
40–49 лет	40	33,3
50 лет и старше	5	4,2
<b>Профессиональное образование (203 человека)</b>		
Социальная работа	84	70,0
Связанное с социальной работой, например, социология, психология, педагогика и т. д.	32	26,7
Другое	4	3,3
<b>Ученая степень (120 человек)</b>		
Не имеющие степень бакалавра	7	5,8
Бакалавр	77	64,2
Магистр	30	25,0
Доктор	6	5,0
<b>Прошли обучение по оказанию помощи при стихийном бедствии до землетрясения 21 сентября (120 человек)</b>		
Нет	103	85,8
Да	17	14,2
<b>Прошли обучение / курсы по оказанию помощи при стихийном бедствии (119 человек) до землетрясения 21 сентября</b>		
Нет	110	92,4
Да	9	7,6

Большинство социальных работников приняло участие в спасательных работах в первую неделю после землетрясения. Если рассматривать время начала участия социальных работников в оказании помощи при этом стихийном бедствии, то 17,5 % опрошенных начали работать сразу же 21 сентября, 19,2 % – через день после катастрофы, 65,8 % было привлечено в течение недели после землетрясения, 79,2 % – в течение двух недель, а 94,2 % – в течение трех недель. Что касается длительности участия, 17,0 % из них работало в течение трех дней, 9,8 % –

в течение 10 дней, 10 % было занято от двух до трех недель, а 19,6 % работало более трех недель (см. табл. 4).

*Таблица 4*

**Время начала, продолжительность, каналы участия, желание социальных работников участвовать в оказании помощи после землетрясения 21 сентября**

<i>Варианты</i>	<i>Количество, человек</i>	<i>Проценты</i>
<b>1. Ваше участие в оказании помощи после землетрясения 21 сентября началось</b>		
(1) В первый день землетрясения	21	17,5
(2) На второй день после землетрясения	23	19,2
(3) Два дня спустя	13	10,8
(4) Спустя 3–7 дней после землетрясения	22	18,3
(5) Спустя неделю или две недели после землетрясения	16	13,3
(6) Спустя две или три недели после землетрясения	18	15,0
(7) Другое	7	5,8
<b>2. Общее количество дней вашего участия в оказании помощи после землетрясения 21 сентября составило</b>		
(1) Один день	4	3,6
(2) Два дня	9	8,0
(3) Три дня	19	17,0
(4) Четыре дня	11	9,8
(5) Пять дней	9	8,0
(6) Шесть дней	5	4,5
(7) Семь дней	9	8,0
(8) Восемь дней	2	1,8
(9) Десять дней	11	9,8
(10) Две-три недели (14–21 день)	11	9,8
(11) Более трех недель	22	19,6
<b>3. Каналы, по которым вы принимали участие в оказании помощи после землетрясения 21 сентября</b>		
(1) Лично	3	2,5
(2) С друзьями	3	2,5
(3) От места работы	82	68,3

Продолжение таблицы 4

<i>Варианты</i>	<i>Количество, человек</i>	<i>Проценты</i>
(4) Организованные учреждениями или группами, имеющими отношение к социальной работе или социальному обеспечению	13	10,8
(5) Организованные другими учреждениями или группами	15	12,5
(6) Другие	4	3,3
4. Каким образом вы были привлечены к ликвидации последствий землетрясения 21 сентября		
(1) Добровольно	50	42,4
(2) По долгу службы	68	57,6

#### **Роль социальной работы, ее функции и программа услуг на этапе спасательных работ**

В период спасательных работ 80,3 % социальных работников выполняли функцию непосредственной помощи отдельным людям и семьям, 74,4 % социальных работников информировали своих клиентов, 55,6 % – оценивали потребности своих клиентов, и наименьшее количество респондентов (6,8 %) занимались поддержкой или выполняли функции организаторов групп (13,7 %). 116 социальных работников обозначили выполняемые ими во время спасательных работ функции как «поддержка отдельных людей или семей» (86,2 %) и «сопоставление потребностей клиентов с имеющимися ресурсами» (74,1 %). В последнюю очередь упоминались «вмешательство в изменение макросистемы» (14,7 %), «вмешательство в изменение микросистемы» (26,7 %) и «индивидуальная помощь в предотвращении распада семей» (29,3 %) (см. табл. 5).

Что касается услуг, оказываемых социальными работниками на стадии экстренных работ, «информирование» спустя три недели после землетрясения имеет самый высокий процент – 76,1 %, затем следует «выслушивание пострадавших от землетрясения и их сопровождение» – 73,5 %; «анализ потребностей пострадавших и возможностей их удовлетворения» стоит на третьем месте – 62,4 %. Самый низкий процент услуг, обеспечиваемых социальными работниками, – это «поиск работы» (5,1 %) и «поиск временного жилья / сборных домиков» (7,7 %). 105 социальных работников считают, что самой полезной услугой, которой они обеспечивали пострадавших от землетрясения, было «выслушивание и сопровождение» (26,7 %), «анализ потребностей пострадавших и возможностей их удовлетворения» (17,1 %), «сбор и доставка про-

довольствия» (10,5 %), «распределение выплат и компенсаций» (9,5 %) и «информирование» (8,6 %). Самыми бесполезными услугами, которыми приходилось заниматься социальным работникам, они считают «сообщение о потребностях пострадавших от землетрясения властям» (22,6 %), «информирование» (11,3 %) и «опознание трупов погибших, найденных под обломками» (9,4 %) (см. табл. 6).

Таблица 5

**Разнообразие ролей и функций социальных работников на стадии проведения спасательных работ**

<i>Варианты (многовариантный вопрос)</i>	<i>Количество, человек</i>	<i>Проценты</i>
<b>1. Роли социальных работников (117 человек)</b>		
(1) Специалист по кризисному вмешательству	48	41,0
(2) Помощник	94	80,3
(3) Аналитик потребностей	65	55,6
(4) Консультант	52	44,4
(5) Педагог	22	18,8
(6) Организатор / руководитель	22	18,8
(7) Информатор	87	74,4
(8) Координатор	45	38,5
(9) Организатор групп / объединений	16	13,7
(10) Администратор	45	38,5
(11) Адвокат / представитель пострадавших от землетрясения	8	6,8
(12) Другие роли	3	2,6
<b>2. Функции социальной работы (116 человек)</b>		
(1) Поддерживать отдельных людей и их семьи	100	86,2
(2) Анализировать потребности клиентов и возможности их удовлетворения имеющимися ресурсами / обеспечивать доступность ресурсов пострадавшим от землетрясения	86	74,1
(3) Предотвращать более серьезные физические и психические расстройства пострадавших от землетрясения	61	52,6
(4) Предотвращать возможные разрывы связей внутри семей, организаций и сообществ	34	29,3

Продолжение таблицы 5

(5) Изменять микросистемы с целью улучшения благосостояния пострадавших от землетрясения	31	26,7
(6) Изменять макросистемы с целью улучшения благосостояния пострадавших от землетрясения	17	14,7
(7) Другие функции	3	2,6

Таблица 6

**Разнообразие услуг, предоставляемых социальными работниками на стадии спасательных работ**

<i>Варианты (многовариантный вопрос)</i>	<i>Количество (117 человек)</i>	<i>Проценты</i>
(1) Опознание трупов, обнаруженных под развалинами	11	9,4
(2) Помощь семьям в проведение похорон	15	12,8
(3) Выслушивание и сопровождение пострадавших	86	73,5
(4) Сбор и распределение продуктов питания	59	50,4
(5) Организация временных укрытий	33	28,2
(6) Рассмотрение жалоб	55	47,0
(7) Обеспечение доступа к информации / разъяснение потребностей пострадавших от землетрясения	89	76,1
(8) Распределение компенсаций и выплат	35	29,9
(9) Опрос с целью выяснения потребностей / поиски добровольцев	46	39,3
(10) Помощь пострадавшим от землетрясения в поисках временного жилья	9	7,7
(11) Помощь пострадавшим от землетрясения в «трудоустройстве вместо получения незамедлительных выплат»	6	5,1
(12) Помощь пострадавшим от землетрясения в получении экстренной помощи	22	18,8
(13) Сопоставление потребностей пострадавших с имеющимися ресурсами и услугами	73	62,4

Продолжение таблицы 6

<i>Варианты (многовариантный вопрос)</i>	<i>Количество (117 человек)</i>	<i>Проценты</i>
(14) Информирование правительства и общественных неправительственных организаций о потребностях пострадавших	57	48,7
(15) Создание добровольных организаций и распределение их функций	35	29,9
(16) Анализ имеющихся ресурсов и их регистрация	28	23,9
(17) Другие	10	8,5

### **Роли, функции и программы услуг социальной работы на этапе восстановительных работ**

В период реконструкции 62,9 % социальных работников занимались «информированием» пострадавших от землетрясения, 53,9 % – выступали в роли «советников» и наименьший процент – 16,9 % – осуществляли организацию групп и общин, а 19,1 % оказывали юридические услуги. 90 социальных работников отождествляют свои функции в восстановительный период – с «поддержкой семей и индивидов» (67,8 %) и «сопоставлением потребностей клиентов с имеющимися ресурсами» (58,9 %). Наоборот, самыми редкими функциями были «предотвращение разрыва связей внутри семей» (15,6 %) и «вмешательство в изменение макросистем» (16,7 %) (см. табл. 7).

Среди услуг, которые оказывали 88 социальных работников на стадии восстановления спустя три недели после землетрясения, наибольший процент составляет «консультирование» (51,1 %) и «продолжительный анализ потребностей пострадавших и составление программ услуг пострадавшим от землетрясения» (51,1 %), за которыми следует «построение мульти-профессиональной коалиции» (37,5 %) и «управление ситуацией» (33,0 %). Самый низкий процент услуг, который обеспечивался социальными работниками, приходится на «профессиональную подготовку и помощь в трудоустройстве» (9,1 %), «организацию объединений пострадавших от землетрясения» (10,2 %) и «пропаганду изменений правительственных программ» (13,5 %). В качестве самой полезной услуги, оказанной пострадавшим от землетрясения, 76 социальных работников назвали «консультирование» (30,3 %). Самой «бесполезной» услугой, по их мнению, была «пропаганда изменений правительственных программ» (28,0 %) и «продолжительный анализ потребностей пострадавших и составление программ услуг пострадавшим от землетрясения» (16,0 %) (см. табл. 8).

Таблица 7

**Разнообразие ролей и функций социальной работы на стадии  
восстановления**

<i>Варианты (многовариантный вопрос)</i>	<i>Количество, человек</i>	<i>Проценты</i>
<b>1. Роли социальной работы (89 человек)</b>		
(1) Консультант	48	53,9
(2) Педагог	25	28,1
(3) Организатор / руководитель	29	32,6
(4) Информатор	56	62,9
(5) Менеджер ситуации / специалист по проблеме	30	33,7
(6) Организатор групп / объединений	15	16,9
(7) Администратор	34	38,2
(8) Адвокат / представитель пострадавших от землетрясения	17	19,1
(9) Другие	3	3,4
<b>2. Функции социальной работы (90 человек)</b>		
(1) Поддержка пострадавших и их семей	61	67,8
(2) Комплексный анализ потребностей клиентов и возможностей их удовлетворения посредством имеющихся ресурсов; обеспечение доступности имеющихся ресурсов	53	58,9
(3) Помощь пострадавшим от землетрясения, нацеленная на избежание физических и психических последствий катастрофы	46	51,1
(4) Предотвращение распада семей	36	40,0
(5) Предотвращение разрыва связей внутри групп, организаций и общин	14	15,6
(6) Изменение микросистемы для улучшения благосостояния пострадавших от землетрясения	20	22,2
(7) Изменение макросистемы для улучшения благосостояния пострадавших от землетрясения	15	16,7
(8) Другие	17	7,8

Таблица 8

**Разнообразие услуг, предоставленных социальными работниками в период восстановительных работ**

<i>Варианты (многовариантный вопрос)</i>	<i>Количество (88 человек)</i>	<i>Проценты</i>
(1) Защита детей, молодежи, женщин и пожилых людей	21	23,9
(2) Консультирование	45	51,1
(3) Управление ситуацией	29	33,0
(4) Продолжительный анализ потребностей пострадавших и составление программ услуг	45	51,1
(5) Работа с малыми группами	20	22,7
(6) Профессиональное обучение / руководство процессом трудоустройства	8	9,1
(7) Реконструкция / восстановление сообществ	18	20,5
(8) Построение многопрофессиональных коалиций	33	37,5
(9) Развитие сети волонтерских услуг	22	25,0
(10) Построение коалиционных групп пострадавших от землетрясения	9	10,2
(11) Политическая пропаганда	12	13,6
(12) Другие	6	6,8

Главные трудности, которые испытывали социальные работники при оказании помощи после стихийного бедствия, заключались в «разобщенности систем» (74,2 %), «непреклонной верности своему непосредственному месту работы, которая мешала социальным работникам полностью сконцентрироваться на услугах по оказанию помощи» (65,8 %) и в «непоследовательной политике и указаниях со стороны правительства» (60,0 %). Социальные работники чаще всего контактировали с «администраторами из агентств по социальному обеспечению» (79,5 %), «волонтерами из общественных организаций» (73,2 %), «представителями религиозных конфессий и религиозными служителями» (68,4 %), «профессиональными адвокатами» (68,3 %), медицинскими работниками (68,5 %).

Согласно анализу данных, полученных в ходе интервью и фокус-групп, все социальные работники, представлявшие Департамент по социальным вопросам в местных отделениях власти (город Тайпей, провинция Тайпей, город Тайчун, провинция Тайчун и провинция Нань-

тоу), участвовали в ликвидации последствий землетрясения с первого дня или присоединились к работе в течение трех дней после стихийного бедствия. Они являлись представителями местных властей и работали с выжившими или семьями погибших «на передовой». Таким образом, они также становились мишенью для обвинений со стороны членов семей пострадавших. На стадии спасения социальные работники, представлявшие местные власти, «делали все, что могли» для выживших и семей погибших, работали по 24 часа в сутки: оказывали эмоциональную поддержку, участвовали в опознании трупов, извлеченных из-под завалов, отыскивали мешки и лед для хранения трупов и останков, помогали семьям в организации похорон, возводили палатки и укрытия, организовывали распределение продуктов питания, собирали пожертвования, доставляли продукты питания, опрашивали членов семей, пострадавших от землетрясения, организовывали работу волонтеров, отыскивали ресурсы, распределяли компенсации, обследовали разрушенные дома, доводили информацию, полученную от пострадавших, до центрального правительства или вышестоящего руководства.

Согласно данным, полученным из анкет с открытыми вопросами, социальные работники, представляющие как общественный, так и частный сектор, описывали и другие услуги, оказываемые ими выжившим после землетрясения и семьям погибших на стадии экстренной помощи. Эти услуги включали: поиск, консультирование и информирование по вопросам материальной помощи, написание заявок на получение субсидий, размещение сирот, инструктаж членов спасательных команд, услуги переводчика для зарубежных спасателей. Люди, ответившие на анкеты с открытыми вопросами, на стадии восстановительных работ обеспечивали выполнение следующих услуг: составление программ услуг для пострадавших и их реализация, интервьюирование, обеспечение дееспособности групп, организация сообществ и их интервьюирование, консультирование, организация работы волонтеров, составление списков имеющихся ресурсов, проведение семинаров. Использовались следующие планы по восстановлению: планы «Центра поддержки семей» и «Центра услуг по восстановлению жизни», «План помощи Ши Кан (Shih Kan)», «Пятилетний план по охране и восстановлению жизни». Указанные программы включали: надзор за обучением детей школьного возраста, дружеские визиты, пожизненную помощь несовершеннолетним детям или детям из неполных семей, кредитование на покупку жилья, профессиональную подготовку для взрослых, помощь в транспортировке для доставки в больницу, помощь людям, оставшимся без крова, планирование помощи инвалидам и пожилым людям, поддержку семей, мотивацию пострадавших к сотрудничеству и т. д.

При анализе интервью, взятых у преподавателей, работающих в университетах на отделениях социальной работы, и письменных доку-

ментов, было установлено, что, во-первых, преподаватели из университета Тун-Хей, расположенного в центральной части Тайваня, начали работу по оказанию экстренной помощи на второй день после катастрофы. На третий день после землетрясения они организовали инициативную группу и агентство для создания «Горячей линии социальной работы» и «Команды социальной работы». Сотрудничая с местными властями, например, в провинциях Тайчун и Наньтоу, они организовали и мобилизовали социальных работников и студентов социальной работы из других городов и провинций. Группа за группой, меняясь каждые четыре дня, они приезжали в пострадавшие от землетрясения провинции, чтобы обеспечивать оказание услуг по кризисной интервенции для пострадавших от землетрясения. Во-вторых, на второй день после катастрофы преподаватели из Католического университета Фу-Джен, расположенного в провинции Тайпей, начали активно контактировать с властями по вопросу возможности их присоединения к команде спасателей. Под руководством властей провинции Тайпей преподаватели университетов, включая вузы Фу-Джен и Тайвань, а также студенты отделений социальной работы других университетов, в течение двух недель проводили анализ потребностей пострадавших от землетрясения посредством стандартизированных опросов. В-третьих, на второй день после землетрясения студенты отделения социальной работы университета Сучоу позвонили властям города Тайпей, чтобы выразить свое желание стать волонтерами и помогать пострадавшим от землетрясения «на передовой». Результатом их участия стали: опознание погибших, извлеченных из-под обломков зданий, сопровождение пострадавших и членов их семей в больницы, похоронные бюро. В дополнение к этому преподаватели социальной работы в индивидуальном порядке присоединялись к другим спасательным командам на стадии спасательных работ и становились руководителями или консультантами для социальных работников. В-четвертых, профессорско-преподавательский состав и студенты отделений социальной работы Теологического колледжа Тайваня были привлечены к восстановительным работам. Студенты приехали в провинцию Наньтоу на практику на семь месяцев. Участвуя в проектах «Духовное Возрождение» под руководством местных властей и церковных служителей, они освоили практики применения методов анализа работы в группах и кейс-стади в работе с детьми и семьями погибших.

Согласно мнениям участников данного исследования, оказание экстренной помощи во время стихийных бедствий должно стать непосредственной обязанностью социальных работников; таким образом, на стадии обучения и подготовительных работ социальные работники нуждаются в получении знаний, относящихся к сфере оказания экстренной помощи и проведению спасательных работ. И, как результат, функциями

социальных работников на подготовительном этапе должны стать: наставничество, передача приобретенного опыта, организация волонтерской, сетевой работы, моделирование катастроф, планирование программ. На этой стадии социальным работникам необходимо: (1) получить информацию о различных системах, способных облегчить последствия катастроф, включая административные системы, ресурсы общественных и волонтерских структур, имеющих отношение к полиции и органам социального обеспечения, а также средствам массовой информации; (2) ознакомиться с местными сообществами и культурами, включая неправительственные организации; выявить возможности интеграции в организации, участвующие в оказании помощи при стихийном бедствии, и построения партнерских отношений с ними; (3) овладеть смежными знаниями, включая познания о причинах природных катастроф, стадиях стихийного бедствия, управлении, поддержке пострадавших, управлении снабжением и продуктами, о смерти, технологиях, распределении задач, сборе данных; (4) освоить прямые услуги – психологические консультации, кризисную интервенцию, эмоциональную поддержку, консультации пострадавших с PTSD (Post-Traumatic Stress Disorder – посттравматическое стрессовое расстройство. – *Примеч. ред.*); а также косвенные услуги – развитие ресурсов и интеграция, политическую пропаганду законопроектов, информирование, управление волонтерами, работу в сообществах; (5) освоить общепринятые практики помощи на стадии спасательных работ, обучающие программы и семинары по ликвидации последствий катастроф, организацию системы социальных услуг во время стихийного бедствия.

### **Рекомендации по подготовке социальных работников**

Согласно результатам данного исследования, социальные работники находились «на передовой», оказывая экстренную помощь пострадавшим от землетрясения 21 сентября. Они выступали не только в роли представителей правительства, сопровождая семьи, ожидавшие спасения родственников из-под руин, но также обеспечивали эмоциональную поддержку семьям, находящимся во временных убежищах, помогали в организации похоронных церемоний. Большая часть как администраторов, так и социальных работников, находящихся «на передовой», имела опыт социальной работы. Они делали все, что могли и на что были способны. В экстренной ситуации социальные работники заменили власти, и в дальнейшем представители правительства строили свою работу, основываясь на достижениях социальных работников. Социальные работники сыграли ключевую роль в оказании услуг после землетрясения 21 сентября; их функции выходили за пределы письменных распоряжений центральных и местных органов власти (Правила

и Рекомендации по экстренной помощи после стихийного бедствия в городе Тайпей, 1998; Правила Спасения и Эвакуации после стихийного бедствия в городе Тайпей, 1999).

Какова была роль социальных работников на стадии восстановительных работ? Руководствуясь правилами («Планом и рекомендациями по восстановлению после стихийного бедствия» и «Временными правилами Восстановления после землетрясения 21 сентября»), изданными центральным правительством Тайваня, местные власти установили приоритетные направления деятельности: «Социальная помощь, услуги по социальному обеспечению и восстановление жизни жителей в пострадавших районах», обязанности по выполнению которой были возложены на социальных работников (Администрация провинции Юань, Комитет Восстановления после Стихийного Бедствия, 1999, 2000). Согласно Правилам, социальные работники должны были «помогать беззащитным, включая организацию ежедневной жизни, руководство, психологическую терапию и наставничество, интегрирование неправительственных ресурсов, укрепление единства сообщества, восстановление семей и сообществ» [Chen, 2000]. Учитывая обстоятельства, роль социальных работников на стадии восстановительных работ была аналогична услугам, оказываемым ими в местных правительственных отделениях социальной работы.

Обучение социальной работе фокусируется на удовлетворении потребностей клиентов. Таким образом, в катастрофической ситуации социальные работники могут выступать в роли агентов пострадавших и их семей, способствовать удовлетворению их потребностей, с одной стороны. С другой стороны, они также могут выступать в роли правительственных представителей с целью удовлетворения нужд пострадавших всеми доступными средствами. Нет никакой разницы в том, представляют ли социальные работники общественные или добровольные организации; в любом случае они становятся работниками передовой линии на стадиях эвакуации и спасения; они также играют роль посредника между правительством и пострадавшими. Но трудности, с которыми столкнулись социальные работники во время землетрясения 21 сентября, были вызваны неопределенностью их роли, что приводило к тому, что они становились мишенями для пострадавших, не удовлетворенных действиями правительства. Дилемма: кем должны быть социальные работники – представителями клиентов или правительства, особенно это касается тех социальных работников или администраторов, которые работают в правительственных организациях.

Услуги социальных работников, представляющих правительственные организации, по оказанию экстренной помощи сводятся к информированию и сбору средств, а также координации деятельности волонтеров и распределению их полномочий: по работе в приютах, материаль-

ному и продовольственному снабжению, распределению денежных расходов, организации похорон, размещению во временных жилищах, анализу потребностей, эмоциональной поддержке пострадавших и их семей и, кроме того, к помощи добровольцам из неправительственных организаций в сопровождении семей, ожидающих результатов разбора завалов. Социальным работникам из волонтерских организаций, студентам и преподавателям в первую очередь необходимо было войти в контакт с местными органами власти: их целью было сотрудничество с социальными работниками из общественных организаций и службами спасения.

Основываясь на приведенных выше рассуждениях, следует отметить, что социальным работникам необходимо знать основы кризисной интервенции, включая интеграцию ресурсов и информации, организацию работы волонтеров, распределение материальных, денежных компенсаций и продовольствия, организацию похорон, анализ потребностей, идентификацию наиболее уязвимых людей, организацию временного расселения оставшихся без крова и т. д. Однако социальные работники столкнулись с рядом проблем, включая следующие: отсутствие интеграции на уровне систем, неопределенная позиция руководителей и их команд, противоречия между проводимыми действиями и устанавливаемыми правилами, хаотичная работа спасателей, их собственная неуверенность, недостатки мобилизации спасательных служб в силу слабой координации, совмещение ресурсов, негибкость законодательной базы. Таким образом, способ преодоления социальными работниками этих препятствий является ключом к организации спасательных работ во время стихийных бедствий в будущем. Несомненно, обучающие программы по социальной работе должны акцентировать внимание на макропрактиках, включая практики реагирования на постановления местных властей и политических деятелей, особенно на стадии восстановительных работ. Кроме того, социальные работники в правительственных кругах сталкиваются с дилеммой: кто они — правительственные должностные лица или доверенные представители своих клиентов? Социальным работникам частных агентств также необходимо определиться, кто является доверенным лицом клиентов, а кто — исполнителем программ, финансируемых правительством? Как социальные работники реагируют на конфликты, возникающие между потребностями клиента и правительственными инструкциями? Как они балансируют между профессиональными этическими обязательствами и своими рабочими обязанностями? В этом случае бюрократия становится ключевым вопросом. С целью обсуждения обозначенных этических проблем необходима организация специального учебного курса, симпозиума или круглого стола.

Вообще, во время землетрясения 21 сентября службы спасения и социальные работники не знали точно, какие роли они должны вы-

полнять, какова должна быть их позиция: должны ли они находиться на стороне правительства или пострадавших? Социальные работники, привлеченные к оказанию экстренной помощи, исполняли поручения руководителей и не имели ни единого шанса выяснить, в чем должна заключаться их роль.

Профессиональная социальная работа существовала в Тайване, начиная с 1950-х годов; 16 университетов предлагают программы по обучению на степень бакалавра, 12 университетов предлагают обучающие программы на степень магистра социальной работы. В 1997 году лицензирование социальной работы было завершено, тем самым было признано, что социальная работа является общественно значимой профессией. Сегодня в учебные программы факультетов социальной работы университетов Тайваня достаточно редко включают обучающие курсы, так или иначе связанные с оказанием экстренной помощи во время стихийных бедствий. Однако стихийные бедствия – тайфуны, наводнения, землетрясения, – стали происходить все чаще. Тайваньские профессионалы в области социальной работы, включая педагогов, должны считаться с действительностью и реагировать на происходящее как будущие члены спасательной команды. В местных колледжах обучающие программы по социальной работе включают следующие учебные курсы: методы анализа конкретных ситуаций, работа в группах, управление ситуацией, социальная работа с детьми, семьями, пожилыми людьми, женщинами, инвалидами, социальное обслуживание (смертельные случаи, работа в приютах) и т. д. Преподавателям рекомендуется провести одно или два занятия, посвященных обсуждению практик реагирования на стихийное бедствие, – интегрировать в учебную программу по социальной работе реальные знания и навыки по оказанию экстренной помощи, включая работу с пострадавшими и их семьями, сообществами, удовлетворение потребностей пострадавших от катастрофы посредством имеющихся ресурсов, оказание социальных услуг семьям погибших, организация похоронных церемоний. Также ускорить этот процесс может проведение запланированных практикумов для студентов.

Согласно Вангу [Wang, 2001], действия местных властей на стадии спасательных работ и в период восстановления после землетрясения 21 сентября существенно различались, что было обусловлено индивидуальным восприятием ситуации политическими деятелями, а следовательно, и характером их политических, социальных и экономических усилий. Социальные работники не только работали с пострадавшими, семьями, учреждениями и сообществами, но также имели дело с политическими деятелями. По мнению участников исследования, приобретенный опыт свидетельствует о необходимости осознания социальными работниками функции, которой пренебрегали в течение длительного

времени, – защита, поддержка и организация сообществ. Оказание экстренной помощи побуждает социальных работников выступать в роли: адвокатов, правозащитников в процессе принятия национальных законопроектов; разработчиков программ в местном правительстве; представителей по связям с общественностью, выступающих от имени сообществ. В ответ на изменения в обучении социальной работе в Тайване, данный опыт обогатит знания и расширит область применения социальной работы.

Социальная работа, как профессия-услуга, нуждается в разработке стратегии структурного анализа, чтобы быть готовой к улучшению низкого структурного статуса пострадавших от землетрясения. Согласно полученным качественным данным, участники исследования рекомендуют усовершенствовать процесс обучения социальной работе посредством включения в учебные программы следующих аспектов: изучение макроэкологических перспектив; обучение работе в сообществах; получение знаний о природе стихийных бедствий и возможностях управления ими; изучение соответствующего законодательства и основ юриспруденции; обучение взаимодействию со средствами массовой информации, а также глубокому пониманию психосоциального состояния пострадавших и танатологии; обучение организации похорон различных религиозных конфессий, посттравматическому консультированию, профессиональной компетентности; организация практикумов для студентов.

Функции, роли и задачи социальных работников непосредственно в экстренных ситуациях, а также на стадии восстановительных работ и в период обучения подытожены в таблице 9.

Таблица 9

**Функции, задачи и обучение социальных работников оказанию экстренной помощи**

<i>Функции и задачи социальных работников</i>	<i>Стадии реагирования</i>
1. Общественный сектор	<i>Участие социальных работников в чрезвычайных ситуациях</i> 1. Идентификация руководства и коммуникационных систем – управление ресурсами, организациями и информацией; интеграция и локализация; создание единого центра спасательных работ 2. Выяснение основ кооперации, работы в команде – организация службы спасения 3. Назначение и распределение обязанностей 4. Сбор данных о пострадавших
2. Добровольные организации	
3. Профессорско-преподавательский состав	
4. Студенты	

*Продолжение таблицы 9*

<i>Функции и задачи социальных работников</i>	<i>Стадии реагирования</i>
	5. Информационно-разъяснительная работа – эмоциональная поддержка и консультирование пострадавших и их семей 6. Материальная и денежная компенсация
	<i>Участие социальных работников на стадии восстановительных работ</i>
	1. Уважение и соблюдение культурных традиций данной местности 2. Организация местных ресурсов – интегрирование спасательных ресурсов 3. Каждое поселение является целостным сообществом 4. Не вешайте на человека ярлык «пострадавший от землетрясения» – определите потребности пострадавшего и разработайте программу, отвечающую его требованиям 5. Содействие в трудоустройстве, поиске новой работы, но также и экономическая поддержка 6. Концентрация на обслуживании и политической защите пострадавших 7. Создание базы данных о погибших и их захоронении 8. Организация системы обмена опытом о работе во время землетрясения 21 сентября
	<i>Участие социальных работников в обучении</i>
	I Роли
	1. Преподаватели – закрепление знаний о природе стихийных бедствий и иной информации из смежных областей знания 2. Организаторы – волонтеры и организации, проведение учебных тревог 3. Планировщики программ 4. Координаторы
	II Задачи
	1. Заведывание смежными системами, ресурсами, различными видами деятельности по социальному обеспечению 2. Знание конкретной местности, культуры и традиций, умение выстроить добрые взаимоотношения

Продолжение таблицы 9

Функции и задачи социальных работников	Стадии реагирования
Обучение социальной работе	<p>3. Знание теории катастроф, наличие навыков кризисной интервенции – незамедлительное реагирование, фазы стихийного бедствия, управление катастрофами, спасательные работы, ресурсы, танатология (изучение смерти, ее причин и проявлений. – <i>Примеч. ред.</i>), техника, распределение задач, сбор данных</p> <p>4. Технологии прямых и опосредованных услуг</p> <p>5. Формальные практики работ и услуг по спасению</p> <p>1. Опыт работы в сообществах – макроэкологические перспективы, такие как степень человеческой и географической уязвимости; организация сообществ пострадавших, защита их прав, интеграция и координация ресурсов</p> <p>2. Местные традиции и обычаи похорон</p> <p>3. Кризисная интервенция</p> <p>4. Травматология, знание PTSD</p> <p>5. Понимание природы катастроф, знание законодательных основ выплаты компенсаций в случае гибели, получения травм, потери жилья</p> <p>6. Самообразование, самоуправление, профессиональная компетентность, стрессоустойчивость</p> <p>7. Организация практических занятий в разрушенных деревнях</p> <p>8. Составление новых учебных планов</p> <p>9. Интеграция полученных в ходе спасательных работ знаний и навыков в следующие учебные курсы: кейс-стади, работа в группах и сообществах, управление ситуацией, социальная политика и услуги в отношении пожилых людей, инвалидов, детей, семей и т. д.</p>

### Дискуссия

Во время землетрясения 21 сентября около 60 % социальных работников привлекалось к участию в ликвидации последствий стихийного бедствия; почти 70 % из них приняло участие в работах незамедлительно, в течение первой недели. К сожалению, большинство социальных работников, принимавших участие в спасательных работах, имели недостаточную подготовку в этой области. Обучение оказанию экстренной помощи при катастрофах не включено в учебные планы колледжей.

Это означает, что задачи и функции социальной работы в экстренной ситуации не были осознаны обществом и профессиональными преподавателями в Тайване. Более того, количество обученных этому социальных работников было значительно меньше числа социальных работников, принявших участие в ликвидации последствий землетрясения. Учебные программы по социальной работе до сих пор не акцентированы на обучении оказанию экстренной помощи.

Исследование показало, что социальные работники играют значимую роль как во время спасательных работ, так и на стадии восстановительных работ, особенно в процессе выявления потребностей пострадавших и анализа возможностей и ресурсов их удовлетворения. Социальные работники наделены уникальными полномочиями, которые позволяют им: оказывать поддержку наиболее уязвимым группам населения — инвалидам, детям, пожилым людям; сотрудничать с агентствами и организациями с целью повышения эффективности оказываемых социальных услуг; обеспечивать терапевтическую помощь пострадавшим; составлять программы по восстановлению, отвечающие требованиям сообществ об удовлетворении нереализованных потребностей. Социальные работники также активно сотрудничали с организациями и специалистами, участвовавшими в ликвидации последствий землетрясения. Таким образом, навыки координации или управления конкретными ситуациями, используемые социальными работниками, могут применяться на стадии ликвидации последствий стихийных бедствий [Wenger, 1978; Gillespie, 1991].

Выполняемые функции и оказываемые социальными работниками услуги во время землетрясения соответствовали тем, которым их обучали на практических занятиях и которые включены в учебные планы по социальной работе. Например, теории и практики, применяемые социальными работниками в периоды катастроф (такие, как теория кризисов, практики координации имеющихся ресурсов, оценки потребностей, поиска пострадавших, обеспечения поддержки, консультирования людей после катастрофы) аналогичны теориям и практикам, используемым ими в иных областях своей деятельности. Более того, критическая ситуация стимулирует рост знаний, творческое мышление, инновационную и продуктивную деятельность социальных работников на стадии спасательных работ. Каждый социальный работник должен укреплять свои знания о возможностях воздействия на отдельных пострадавших и целые сообщества на стадии восстановительных работ [Shahar, 1993].

Землетрясение 21 сентября было особенно разрушительным и принесло смерть в сотни семей острова Тайвань. Социальные работники из общественных, добровольных организаций и образовательных учреждений были в значительной степени вовлечены в сферу оказания помощи

пострадавшим от землетрясения. В настоящий момент, на втором этапе работы – «стадии восстановления», социальные работники из общественных и добровольных организаций, состоящие на службе в «Центрах восстановления жизни», обеспечивают оказание различных социальных услуг пострадавшим от землетрясения в рамках программы долгосрочного развития пострадавших районов.

В силу географического расположения о. Тайвань подвержен природным катаклизмам: землетрясениям, тайфунам, наводнениям и смещениям тектонических плит, которые становятся все более неуправляемыми. Спустя два-три года после землетрясения 21 сентября 1999 года на Тайвань обрушилось несколько серьезных тайфунов. Эти наводнения и землетрясения послужили причиной сотен смертей, ранений и многочисленных разрушений зданий, домов и общественных сооружений. Происходят значительные климатические и геологические изменения, порождающие землетрясения, ливни и наводнения. Природные катастрофы в Тайване значительно участились. Согласно Вебстеру [Webster, 1995] социальная работа является важной составляющей сил реагирования. Устранение последствий стихийных бедствий исторически было важной функцией профессии социальной работы. Несомненно, социальные работники сыграли важную роль во всех фазах управления стихийным бедствием, включая сотрудничество с правительственными и добровольными организациями, обслуживающими клиентов, помогая им в составлении подготовительных планов [Gillespie and Banerjee, 1993]. К сожалению, и на это указывают результаты данного исследования, как система теоретического обучения, так и практические занятия, пока не фокусируются на оказании экстренной помощи. Учитывая данные обстоятельства, в рамках существующих учебных планов и курсов социальные работники Тайваня должны быть обучены и снабжены необходимым оборудованием для оказания помощи при стихийном бедствии.

### Список литературы

- Banerjee M. M., Gillespie D. F.* Linking disaster preparedness and organizational response effectiveness // *Journal of Community Practice*. 1994. № 1(3). P. 129–142.
- Chang M. M., Lin Z. C.* Working Report on 921 Disaster Aid of Social Affairs Department of Taipei Government // *Welfare Society Bi-month Bulletin*. 1994. № 74. P. 6–12.
- Chen S.C.* The strategies of social assistance & welfare services in the post-disaster aid of 921 earthquake // *Community Development*. 2000. № 90. P. 19–30.
- Cherry A. L., Cherry M. E.* Research as social action in the aftermath of Hurricane Andrew // *Journal of Social Service Research*. 1996. № 22 (1). P. 71–87.
- Cooke M.* The Newcastle Lord Mayor's Newcastle Earthquake Appeal: Empowerment via radical social casework // *Australian Social Work*. 1993. № 46 (1). P. 47–56.

*Department of Interior, U. S. Geological Survey (USGS) Chi-Chi Earthquake, Taiwan. Retrieved January 3, 2003 // Доступно по адресу: <http://geot.civil.metro-u.ac.jp/archives/eq/99taiwan/>.*

*Dodds S., Nuehring E. A primer for social work research on disaster // Journal of Social Service Research. 1996. № 22 (1). P. 27–56.*

*Dufka C. L. The Mexico City Earthquake disaster // Social Casework. 1988. № 69 (3). P. 162–170.*

*Executive Yuan, R.O.C. 921 Earthquake special report. Retrieved November 30, 2000 // Доступно по адресу: <http://www.yam.com.tw/921/area.htm>.*

*Family Well-beings Association, R.O.C. 921 Earthquake. Retrieved September 30, 1999. Доступно по адресу: <http://www.fwa.org.tw/921.htm>.*

*Gillespie D. F. Coordinating community resources // T. E. Drabek and G. J. Hoetmer (eds). Emergency management: Principles and practice for local government, Washington D. C.: international City Management Association, 1999. P. 55–78.*

*Gillespie D. F., Banerjee M. M. Prevention planning and disaster preparedness // Journal of Applied Social Sciences. 1993. № 17 (2). P. 237–253.*

*Institute of Earth Science, Academia Sinica. The Chi-Chi Earthquake in Taiwan. Retrieved June 30, 2000. Доступно по адресу: [http://www.earth.sinica.edu.tw/921/921chichi\\_main\\_eng.htm](http://www.earth.sinica.edu.tw/921/921chichi_main_eng.htm).*

*Ministry of interior, Taiwan. Disaster information, Retrieved June 30, 2000 // Доступно по адресу: <http://www.vam.com.tw/S21/victim.html>.*

*Ministry of Interior, Taiwan. Disaster information. Retrieved June 30, 2000 // Доступно по адресу: <http://www.naphm.ntu.edu.tw/eng/disaster%20Information.htm>.*

*Ministry of Interior, Taiwan. Disaster information. Retrieved June 30, 2000 // Доступно по адресу: <http://www.yam.com.tw/921/statement/suggestion.html>.*

*Nantou County Government. Social Welfare and Services Report of the Nantou County – From the Family Support Centers to the Life construction Service Centers // Nantou: March, 2001.*

*National Center for Research on Earthquake Engineering. Ji-Ji Earthquake. Retrieved June 30, 2000 // Доступно по адресу: [http://921.ncee.gov.tw/e\\_index.php3](http://921.ncee.gov.tw/e_index.php3).*

*Phifer J. F., Morris F. H. Psychological symptoms in older adults following natural disaster: Nature, timing, duration, and course // Journal of Gerontology. 1989. № 44 (6). P. 207–217.*

*Seroka C. M., Knapp C., Knight S., Siemon C. R., Starbuck S. A comprehensive program for postdisaster counseling // Social Casework. 1986. № 67 (1). P. 37–44.*

*Shahar I. B. Disaster preparation and the functioning of a hospital social work department during the Gulf War // Social Work in Health Care. 1993. № 18 (3–4). P. 147–159.*

*Sundet P., Mermelstein J. Predictors of rural community survival after natural disaster: Implications for social work practice // Journal of Social Service Research. 1996. № 22 (1). P. 57–70.*

*Taipei City Government. The Rules and Guidelines of Emergency Response to Disaster in Taipei City, Taipei: Taipei City Government, 1998.*

*Taipei City Government The Rules of Rescue & Recovery Responses to Natural Disaster in Taipei City. Taipei: Taipei City Government, 1999.*

*Taiwan's biggest quakes // Taipei Times, 1999. September, 22. P. 5.*

*The 921 Earthquake Post-Disaster Recovery Commission, Executive Yuan. Reconstruction Experience. Retrieved June 30, 2000 // Доступно по адресу: <http://921erc.gov.tw/rebcom/1108htm>.*

*The Executive Yuan, the Committee of Promoting Disaster Reconstruction, ROC. Temporary Rules of the 921 Disaster Reconstruction. Taipei: The Executive Yuan, 1999.*

*The Executive Yuan, the Committee of Promoting Disaster Reconstruction, R.O.C. Post-disaster Reconstruction Plan & Guidelines. Taipei: The Executive Yuan, 2000.*

*The Taiwan Association of Social Workers The Conference of the Reconstruction Stage in the aftermath – Review on the Family Support Centers of Nantou County // Taipei, 2001. March, 23–24.*

*Wang T. Y. R., Chou Y. C., Shieh T. R., Tau F. Y. (eds.) Social work roles and functions in the disaster aid of the earthquake in Taiwan in 1999 (Chapter 7 and 8), unpublished research report. Taipei: Soochow University, 2001.*

*Webster S. A. Disasters and disaster aid // Encyclopedia of Social Work. (19th ed.). Vol. I. Washington D. C.: NASW, 1995.*

*Wenger D. E. Community response to disaster: Functional and structural alternations // E. L. Quarantelli (Ed.). Disasters: Theory and research, Beverly Hills, California: Sage, 1978. P. 17–47.*

*Wu S. M., Meyer J. D., Chen I. J. Ji-Ji Taiwan Earthquake: A report on building performance. Retrieved June 30, 2000 // Доступно по адресу: <http://www.sgh.com/taiwan99/>.*

*Zakour M. J. Disaster research in social work // Journal of Social Service Research. 1996. № 22 (1). P. 7–25.*

---

Юэ-Чин Чоу

PhD, профессор Национального университета Ян-Мин,  
г. Тайпей, Тайвань

электронная почта: [choucyc@ym.edu.tw](mailto:choucyc@ym.edu.tw)

---

(Пер. с англ. Н. Бексаевой и Е. Решетниковой, под ред. М. Ворона)